

SENAT DE BELGIQUE**SESSION DE 1990-1991**

17 JANVIER 1991

Projet de loi réglant l'utilisation des informations du Registre national des personnes physiques par des services ministériels et par les institutions de sécurité sociale relevant du Ministère de la Prévoyance sociale

RAPPORT

**FAIT AU NOM DE LA COMMISSION
DES AFFAIRES SOCIALES
PAR Mme BLOMME**

La Commission des Affaires sociales a examiné le présent projet de loi lors de sa réunion du 17 janvier 1991.

*
* *

Ont participé aux travaux de la Commission :

1. Membres effectifs : MM. Egemeers, président; Anthuenis, De Backer, Deneir, Flagothier, Gevenois, Lenfant, Moens, Petitjean, Priëls, Schoeters, Mme Staels-Dompas, MM. Stroobant, Taminiaux, Valkeniers, Vannieuwenhuyze et Mme Blomme, rapporteur.

2. Membres suppléants : Mme Maximus et M. Pataer.

R. A 15203*Voir :***Document du Sénat :**

1138-1 (1990-1991) : Projet transmis par la Chambre des Représentants.

BELGISCHE SENAAT**ZITTING 1990-1991**

17 JANUARI 1991

Ontwerp van wet tot regeling van het gebruik van de informatiegegevens van het Rijksregister van de natuurlijke personen door ministeriële diensten en door de instellingen van sociale zekerheid die onder het Ministerie van Sociale Voorzorg ressorteren

VERSLAG

**NAMENS DE COMMISSIE
VOOR DE SOCIALE AANGELEGENHEDEN
UITGEBRACHT
DOOR Mevr. BLOMME**

De Commissie voor de Sociale Aangelegenheden heeft dit ontwerp van wet besproken tijdens haar vergadering van 17 januari 1991.

*
* *

Aan de werkzaamheden van de Commissie hebben deelgenomen :

1. Vaste leden : de heren Egemeers, voorzitter; Anthuenis, De Backer, Deneir, Flagothier, Gevenois, Lenfant, Moens, Petitjean, Priëls, Schoeters, mevr. Staels-Dompas, de heren Stroobant, Taminiaux, Valkeniers, Vannieuwenhuyze en mevr. Blomme, rapporteur.

2. Plaatsvervangers : mevr. Maximus en de heer Pataer.

R. A 15203*Zie :***Gedr. St. van de Senaat :**

1138-1 (1990-1991) : Ontwerp overgezonden door de Kamer van Volksvertegenwoordigers.

I. EXPOSE INTRODUCTIF DU MINISTRE DES AFFAIRES SOCIALES

1. Le projet de loi soumis à votre examen s'inscrit dans le cadre des mesures juridiques destinées à soutenir la réalisation du plan d'informatisation accentuée de la sécurité sociale des travailleurs salariés.

Il importe, en effet, que les potentialités offertes par l'usage croissant des techniques informatiques et du dialogue électronique entre organismes soient encadrées par une actualisation des notions utilisées par le droit de la sécurité sociale.

2. Ce projet, qui constitue le premier volet des aménagements nécessaires de la législation dans ce cadre, doit permettre l'exploitation optimale, dans l'organisation informatique de l'administration sociale, des possibilités offertes par la collecte et la transmission informatiques des informations du Registre national des personnes physiques, qui sont accessibles aux organismes de sécurité sociale.

Ces neuf données d'identification primaires (nom, prénoms, état civil, résidence principale,...), dont la connaissance est nécessaire parce qu'elles influencent les droits sociaux, sont collectées jusqu'à présent auprès des administrations communales ou des assurés sociaux.

L'accès à ces informations au moyen d'une liaison directe avec le Registre national des personnes physiques doit être valorisé dans le cadre d'une organisation appropriée et d'une adaptation adéquate de la législation.

3. Les modifications légales qui vous sont présentées ne modifient en rien le contenu de la protection sociale actuelle. Elles visent à réaliser les objectifs suivants :

- recours systématique et obligatoire aux informations du Registre national des personnes physiques pour utiliser efficacement les potentialités offertes par cet accès direct des organismes de sécurité sociale aux données qui leur sont accessibles;

- recours résiduaire aux autres sources dans la mesure où les informations ne sont pas disponibles au Registre national (travailleurs frontaliers occupés en Belgique, mais résidant à l'étranger, par exemple);

- adéquation optimale entre les notions utilisées par le droit de la sécurité sociale et le contenu de l'information « résidence principale » détenue par ce Registre;

I. INLEIDENDE UITEENZETTING VAN DE MINISTER VAN SOCIALE ZAKEN

1. Het wetsontwerp dat u ter onderzoek wordt voorgelegd houdt verband met de juridische maatregelen die de uitvoering van het plan voor verdere informatisering van de sociale zekerheid voor werknemers moeten ondersteunen.

De mogelijkheden geboden door de toenemende aanwending van informaticatechnieken en de ruimere elektronische dialoog tussen de instellingen moeten gepaard gaan met een bijwerking van de begrippen die in het sociale-zekerheidsrecht gebruikt worden.

2. Dit ontwerp, als eerste luik van de aanpassingen van de wetgeving die op dat gebied nodig zijn, moet het mogelijk maken dat in de geïnformatiseerde organisatie van de sociale zekerheid, de mogelijkheden geboden door de inzameling en overbrenging met informaticamiddelen van de informatiegegevens van het Rijksregister van de natuurlijke personen waar toe de instellingen van sociale zekerheid toegang hebben, optimaal benut worden.

Deze negen primaire identificatiegegevens (naam, voornamen, burgerlijke stand, hoofdverblijfplaats, ...), die moeten bekend zijn omdat zij een invloed hebben op de sociale rechten, worden tot nu toe bij de gemeentebesturen of bij de sociaal verzekerden ingezameld.

De toegang tot deze informatiegegevens door middel van een rechtstreekse verbinding met het Rijksregister van de natuurlijke personen moet uitgewerkt worden binnen het verband van een afgestemde organisatie en van een daartoe strekkende aanpassing van de wetgeving.

3. De wijzigingen die u voorgesteld worden, wijzigen niets aan de inhoud van de huidige sociale bescherming. Zij hebben tot doel:

- het systematisch en verplicht beroep op de informatiegegevens van het Rijksregister van de natuurlijke personen teneinde de geboden mogelijkheden op een doeltreffende manier te benutten door deze rechtstreekse toegang van de instellingen van sociale zekerheid tot de voor hen toegankelijke gegevens;

- het residueel beroep op de andere bronnen in de mate dat de informatiegegevens bij het Rijksregister niet beschikbaar zijn (grensarbeiders die in België tewerkgesteld zijn maar die in het buitenland wonen bijvoorbeeld);

- de optimale overeenstemming tussen de in het sociale zekerheidsrecht gebruikte begrippen en de inhoud van het informatiegegeven « hoofdverblijfplaats » waarover het Rijksregister beschikt;

— usage généralisé de cette donnée « résidence principale » pour l'expédition de documents aux assurés sociaux et pour le paiement de prestations sociales à leur profit, sauf dérogation à la demande écrite de l'intéressé;

— établissement de la force probante des informations ainsi obtenues par des moyens électroniques.

Ces modifications s'intègrent dans les objectifs de l'accord de gouvernement, qui vise à poursuivre la modernisation de l'administration par le recours accentué aux techniques informatiques et à offrir un meilleur service aux assurés sociaux.

Elles seront complétées par un dispositif réglementaire, en cours d'élaboration définitive, concernant les régimes dans lesquels la réalisation de ces objectifs peut être obtenue sans adaptation de la loi.

3. Les réformes envisagées sur le plan de l'organisation, auxquelles je prête une grande attention dans le cadre des travaux de la Commission pour l'informatisation de la sécurité sociale des travailleurs salariés, permettent de mettre en évidence les aspects positifs suivants dans le cadre de ces objectifs :

— sécurité améliorée dans la collecte et la transmission des informations, par l'usage d'un identifiant unique, en l'occurrence le numéro d'identification individualisé, attribué par le Registre national des personnes physiques;

— recherche électronique de ces informations, ce qui permet à l'administration de ne plus devoir s'adresser aux assurés sociaux ou aux administrations communales;

— traitement accéléré des dossiers par une disponibilité plus rapide d'informations plus sûres;

— réduction des frais de fonctionnement des organismes de sécurité sociale et des administrations communales, qui seront ainsi déchargés d'une part importante de leurs obligations de collaboration administrative dans le cadre de la sécurité sociale.

4. Il convient de souligner par ailleurs que la transmission automatique aux organismes de sécurité sociale, à l'intervention du Registre national des personnes physiques, des modifications à ces données enregistrées, au sein du réseau d'informations distribuées, articulé autour de la Banque-carrefour de la sécurité sociale, permettra de prévenir des paiements indus.

— het veralgemeend gebruik van dit gegeven « hoofdverblijfplaats » voor de verzending van documenten aan de sociaal verzekerden en voor de uitbetaling van sociale uitkeringen te hunnen voordeel, behalve afwijking op schriftelijk verzoek van betrokkene;

— de regeling van de bewijskracht van de aldus met elektronische middelen bekomen informatiegegevens.

Deze wijzigingen passen bij de doelstellingen van het regeerakkoord dat de verdere modernisering van de administratie door de ruimere aanwending van informatietechnieken op het oog heeft alsook een betere dienstverlening naar de sociale verzekerden toe.

Zij zullen aangevuld worden met een reglementair dispositief waaraan thans de laatste hand wordt gelegd, in verband met de regelingen waarvoor deze doeleinden zonder wetswijziging kunnen bereikt worden.

3. De overwogen organisatiehervormingen, waaraan ik ruim aandacht besteed binnen het verband van de werkzaamheden van de Commissie voor de informatisering van de sociale zekerheid voor werknemers, leggen de nadruk op de volgende positieve aspecten van deze doelstellingen :

— een grotere zekerheid bij het inzamelen en het overbrengen van de informatiegegevens, op grond van het gebruik van een enig identificatiemiddel, namelijk het geïndividualiseerd identificatienummer dat door het Rijksregister van de natuurlijke personen wordt toegekend;

— het elektronisch opzoeken van deze informatiegegevens, zodat de administratie zich niet meer tot de sociaal verzekerden of de gemeentebesturen moet richten;

— de snellere afhandeling van de dossiers omdat meer betrouwbare informatiegegevens sneller beschikbaar zijn;

— de vermindering van de werkingskosten van de instellingen van sociale zekerheid en van de gemeentebesturen, die aldus ontheven worden van een groot deel van hun verplichtingen inzake administratieve samenwerking binnen het verband van de sociale zekerheid.

4. Aan te stippen valt overigens dat dank zij de automatische mededeling aan de instellingen van sociale zekerheid, door bemiddeling van het Rijksregister van de natuurlijke personen, van de wijzigingen aan deze opgeslagen gegevens, binnen het netwerk van verdeelde informatie rond de Kruispuntbank van de sociale zekerheid, onverschuldigde uitbetalingen kunnen vermeden worden.

Dans les circonstances actuelles, l'assuré social doit signaler lui-même à l'organisme attributeur ou à l'organisme payeur une modification d'état civil qui influence son droit social, obligation qui n'est pas toujours respectée, en conscience ou par ignorance; il se produit inévitablement un décalage entre le moment où cette modification se produit et celui où elle est connue et signalée.

Désormais, cette modification sera communiquée automatiquement par le Registre national des personnes physiques à l'organisme en cause, via la Banque-carrefour de la sécurité sociale. Cette procédure permettra à l'administration de prévenir les paiements indus ou, à tout le moins, de les limiter dans le temps.

5. De plus, l'administration pourra aussi s'organiser progressivement pour examiner d'office un ensemble de droits sociaux, sans astreindre l'intéressé aux formalités administratives actuelles. Dans une telle conception rénovée de son rôle, l'administration de la sécurité sociale absorbera elle-même sa complexité, au lieu de la reporter ailleurs et collectera elle-même les informations qui lui sont nécessaires pour traiter les dossiers.

Il s'agit bien sûr d'une vision à moyen ou à long terme, parce qu'elle implique la constitution complète du réseau informatique, constitué par les banques de données spécialisées et articulé autour de la Banque-carrefour de la sécurité sociale pleinement opérationnelle.

6. Bien entendu, le réseau en cours de développement, conforté par les dispositions légales en cause, devra, même si potentiellement sa valeur opérationnelle est évidente, être expérimenté très soigneusement avant que le support-papier traditionnel ne soit abandonné.

C'est qu'il s'agit de ne pas mettre en place un système automatique qui n'offre pas toutes les garanties nécessaires aux organismes et aux assurés sociaux.

En conséquence, il est prévu que les futures dispositions légales entreront en vigueur aux dates à fixer par arrêté royal.

7. Le projet prévoit enfin de confier au pouvoir exécutif le soin de définir les conditions et les modalités selon lesquelles les informations électroniques et leur représentation lisible ont valeur probante pour l'application du droit de la sécurité sociale.

Il convient, en effet, d'intégrer les mutations technologiques dans les outils juridiques mis à la disposition de l'administration, dans un cadre plus large que celui du présent projet, que je vous invite à adopter.

In de huidige gang van zaken moet de sociaal verzekerde zelf de toekennings- of de uitbetalingsinstelling een wijziging van burgerlijkestand die een invloed heeft op zijn sociaal recht mededelen, een verplichting die bewust of uit onwetendheid niet altijd wordt nageleefd; er is onvermijdelijk een tijdsverschil tussen het ogenblik waarop deze wijziging plaatsheeft en het tijdstip waarop zij gekend en aangegeven wordt.

Deze wijziging zal voortaan automatisch medegedeeld worden door het Rijksregister van de natuurlijke personen aan de belanghebbende instelling, via de Kruispuntbank van de sociale zekerheid. Dergelijke administratieve procedure geeft de administratie de mogelijkheid onverschuldigde uitbetalingen te vermijden of ze tenminste in de tijd te beperken.

5. De administratie kan daarenboven ook geleidelijk de nodige schikkingen treffen om een hele reeks sociale rechten ambtshalve te onderzoeken, zonder de betrokkene de huidige administratieve formaliteiten op te leggen. Met dergelijke hernieuwde opvatting van haar rol zal de administratie van de sociale zekerheid haar complexiteit zelf oplossen in plaats van ze op de buitenwereld af te wentelen, en zal ze zelf de informatiegegevens inzamelen die zij nodig heeft voor de behandeling van de dossiers.

Het gaat hier natuurlijk om een vooruitzicht op middellange of lange termijn want het veronderstelt de volledige aanleg van het informaticanetwerk bestaande uit de gespecialiseerde databanken rond de totaal operationele Kruispuntbank van de sociale zekerheid.

6. Alhoewel de operationele waarde van het netwerk dat geleidelijk wordt uitgebouwd en bij de betrokken wettelijke bepalingen wordt bevestigd, potentieel overduidelijk is, moet het zeer zorgvuldig uitgetest worden vooraleer het papier als traditionele informatiedrager wordt opgegeven.

Men mag immers geen automatisch systeem invoeren dat de instellingen en de sociaal verzekerden niet alle nodige waarborgen biedt.

Er werd bijgevolg overeengekomen dat de in het vooruitzicht gestelde wettelijke bepalingen in werking zullen treden op de data die bij koninklijk besluit moeten vastgelegd worden.

7. Tenslotte wordt in het ontwerp de uitvoerende macht belast met de vastlegging van de voorwaarden en modaliteiten waaronder de elektronische informatiegegevens en hun leesbare weergave bewijskracht hebben voor de toepassing van het sociale zekerheidsrecht.

De technologische veranderingen moeten immers opgenomen worden in de juridische instrumenten die de administratie ter beschikking zijn gesteld, binnen een ruimer verband dan dat van dit ontwerp dat ik u verzoek te willen goedkeuren.

II. DISCUSSION GENERALE

Tous les membres qui sont intervenus dans la discussion ont déclaré approuver la portée du projet.

Plusieurs d'entre eux ont néanmoins formulé quelques observations critiques; d'autres ont demandé des éclaircissements.

C'est ainsi qu'un commissaire déplore qu'il n'existe toujours aucune loi relative à la protection de la vie privée.

Le Ministre lui répond que le Gouvernement a approuvé un avant-projet de loi sur ce sujet. Celui-ci est actuellement soumis pour avis au Conseil d'Etat.

Un autre commissaire pose les questions suivantes :

— A-t-on l'intention de déposer un projet de loi similaire pour le régime des travailleurs indépendants ?

— Le projet vise à organiser la transmission de données au moyen de supports informatiques. Comment pourra-t-on rectifier et, dans la mesure du possible, prévenir d'éventuelles erreurs susceptibles de porter préjudice à des bénéficiaires de prestations sociales ? Des intéréts de retard seront-ils versés le cas échéant ?

— Est-il exact que l'objectif est de poursuivre, autant que possible, l'automatisation de la prestation de services aux assurés sociaux ?

Selon le Ministre, le problème des indépendants ne peut être laissé de côté, d'autant que l'on s'efforce d'uniformiser progressivement les législations, notamment en ce qui concerne les allocations familiales. Le Ministre des Classes moyennes a naturellement été informé du contenu du présent projet.

Le but de celui-ci est clair. En assurant une transmission plus rapide et plus sûre des données, on réduit le risque d'erreurs et on accélère le traitement des dossiers. La recherche des erreurs s'en trouve également facilitée.

La poursuite de l'automatisation du service aux assurés sociaux, notamment dans le secteur des pensions, est l'un des objectifs à moyen terme que le Gouvernement s'est assignés dans son plan d'informatisation.

Un autre intervenant constate que le secteur des maladies professionnelles n'est pas concerné par le projet. Y a-t-il une raison à cela ?

II. ALGEMENE BESPREKING

Alle leden die in de bespreking zijn tussengekomen hebben verklaard dat zij het eens zijn met de strekking van dit ontwerp.

Sommigen onder hen hebben niettemin enkele kritische bedenkingen gemaakt; anderen hebben vragen om opheldering gesteld.

Zo betreurt een lid het dat er nog steeds geen wet is betreffende de bescherming van het privé-leven.

De Minister antwoordt hierop dat de regering een voorontwerp van wet betreffende de bescherming van het privé-leven heeft goedgekeurd. Dit voorontwerp is thans voor advies bij de Raad van State.

Een ander lid stelt de volgende vragen :

— Is het de bedoeling een soortgelijk wetsontwerp in te dienen voor de regelingen van de zelfstandigen ?

— Het ontwerp strekt ertoe de overbrenging van gegevens met informaticamiddelen te organiseren. Hoe zullen mogelijke vergissingen, waardoor gerechtigden op sociale uitkeringen schade kunnen lijden, worden rechtgezet en in de mate van het mogelijke voorkomen ? Zullen er, in voorkomend geval, verwijlinteressen worden betaald ?

— Is het juist dat het de bedoeling is de dienstverlening aan de sociaal verzekerden in de mate van het mogelijke verder te automatiseren ?

Volgens de Minister kan het probleem van de zelfstandigen niet ter zijde worden gelaten, te meer daar gestreefd wordt naar een geleidelijke gelijkschakeling van de wetgevingen, met name wat de kinderbijslagen betreft. De Minister van Middenstand is natuurlijk op de hoogte gebracht van de inhoud van dit ontwerp.

Het doel van dit ontwerp is duidelijk. Door het overbrengen van gegevens sneller en veiliger te doen verlopen, vermindert het gevaar voor vergissingen en wordt de behandeling van de dossiers versneld. Ook het opsporen van vergissingen wordt gemakkelijker.

De verdere automatisering van de dienstverlening aan de sociaal verzekerden, onder meer wat betreft de pensioensector, is een van de doelstellingen op middellange termijn die door de Regering worden nagestreefd door het informatiseringsplan.

Een volgende spreker constateert dat de tak « beroepsziekten » door het ontwerp niet wordt gevisieerd. Is daar een reden voor ?

L'intervenant demande en outre si les organismes du secteur de l'assurance chômage auront également accès au Registre national. Ce secteur n'est pas mentionné dans l'exposé des motifs.

Le Ministre répond qu'en ce qui concerne le secteur des maladies professionnelles, la réalisation des objectifs du projet n'exige aucune modification de la loi, mais bien un arrêté royal. Il suffit de modifier l'arrêté royal relatif à l'organisation du Fonds des maladies professionnelles.

A propos du secteur du chômage, le Ministre de l'Emploi et du Travail a été informé régulièrement des progrès dans le domaine de l'informatisation. Il appartient à ce Ministre de prendre lui-même l'initiative d'adapter la législation.

Un autre intervenant s'inquiète de la possibilité que les employeurs et les compagnies d'assurances pourraient avoir de demander des renseignements médicaux au sujet des travailleurs. L'intervenant a déjà exprimé la même préoccupation lors de l'examen du projet de loi relatif à la Banque-carrefour.

Le Ministre fait observer que le projet de loi à l'examen ne concerne aucunement les renseignements médicaux. L'employeur n'a du reste pas accès à ces données, contrairement aux compagnies d'assurances, lesquelles y ont accès dans la mesure où elles interviennent dans le fonctionnement de l'assurance contre les accidents du travail, ce qui implique la connaissance de certaines données médicales. Cette question est réglée par la loi du 15 janvier 1990 relative à l'institution et à l'organisation d'une Banque-carrefour de la sécurité sociale.

Un dernier intervenant remarque que, pour ce qui est de l'assurance maladie, un répertoire intermédiaire, appelé « filtre intermutualiste », a été créé à la Banque-carrefour. Ce service n'est pas encore complètement opérationnel pour les relations avec ladite banque. En tiendra-t-on compte lors de l'entrée en vigueur de la future loi ?

Le Ministre répond que c'est le Roi qui fixera la date d'entrée en vigueur. Celle-ci sera choisie après concertation, de manière qu'on ait la certitude que le système pourra fonctionner convenablement. Le comité général de coordination de la Banque-carrefour sera consulté à ce sujet et il sera tenu compte du filtre qui existe en matière d'assurance maladie et qui a été mis en place pour protéger la vie privée des assurés.

Voorts vraagt het lid of de instellingen van de sector werkloosheidsverzekering eveneens toegang hebben tot het Rijksregister. Die sector wordt niet vermeld in de memorie van toelichting.

De Minister antwoordt dat er voor de sector beroepsziekten geen wetswijziging nodig is maar wel een koninklijk besluit om de doelstellingen van het ontwerp te bereiken. Het volstaat het koninklijk besluit tot organisatie van het Fonds voor beroepsziekten te wijzigen.

Wat de werkloosheidssector betreft, is het zo dat de Minister van Tewerkstelling en Arbeid regelmatig op de hoogte werd gehouden van de vorderingen op het vlak van de informatisering. Het komt deze Minister toe zelf het initiatief te nemen tot aanpassing van de wetgeving.

Een volgende spreker toont zich bezorgd om de mogelijkheid die werkgevers en verzekeringsmaatschappijen zouden kunnen hebben om gegevens van medische aard over werknemers op te vragen. Die zelfde bezorgdheid heeft het lid reeds geuit bij de bespreking van het ontwerp van wet betreffende de Kruispuntbank.

De Minister merkt op dat dit ontwerp van wet hooftiteld geen betrekking heeft op de medische gegevens. De werkgever heeft overigens geen toegang tot die gegevens, de verzekeringsmaatschappijen wel, in de mate dat zij betrokken zijn bij de werking van de arbeidsongevallenverzekering welke de kennis van bepaalde medische gegevens impliceert. Deze aangelegenheid wordt geregeld door de wet van 15 januari 1990, houdende oprichting en organisatie van een Kruispuntbank.

Een laatste spreker merkt op dat er voor de ziekteverzekering een tussen-repertoire werd opgericht in de Kruispuntbank, nl. de « intermutualistische filter ». Die dienst is nog niet helemaal operationeel ten opzichte van de betrekkingen rond de Kruispuntbank. Zal hiermee rekening worden gehouden bij de inwerkingtreding van deze wet ?

De Minister antwoordt dat de Koning de datum van inwerkingtreding zal bepalen. Die datum zal in overleg derwijze worden gekozen dat het systeem behoorlijk kan functioneren. Het algemeen coördinatiecomité van de Kruispuntbank zal hierover worden geconsulteerd en er zal rekening worden gehouden met de filter die bestaat op het vlak van de ziekteverzekering. Deze filter werd ingebouwd om de bescherming van het privé-leven van de verzekerden te garanderen.

III. DISCUSSION DES ARTICLES

Le Gouvernement dépose un amendement dit technique aux articles 5, 6, 7 et 8. Il est libellé comme suit :

« Article 5. — A cet article, remplacer les mots « article 173ter et art. 173ter » par les mots « article 173quater et art. 173quater ».

Article 6. — A cet article, remplacer les mots « article 173quater, art. 173quater et article 173ter » par les mots « article 173quinquies, art. 173quinquies et article 173quater ».

Article 7. — A cet article, remplacer les mots « article 173quinquies et art. 173quinquies » par les mots « article 173sexies et art. 173sexies ».

Article 8. — A cet article, remplacer les mots « les articles 173ter, 173quater et 173quinquies » par les mots « les articles 173quater, 173quinquies et 173sexies ».

Justification

Attendu que l'article 89 de la loi du 29 décembre 1990 portant des dispositions sociales insère déjà un article 173ter dans les lois coordonnées relatives aux allocations familiales pour travailleurs salariés, il faut en tenir compte dans le cadre de l'article 5 du présent projet de loi, qui insère également un article 173ter avec un autre contenu dans les mêmes lois.

Cet amendement technique vise à rectifier ce double emploi, en remplaçant l'article 173ter par l'article 173quater et en renumérotant les articles 173quater à 173quinquies qui suivent.

Ces corrections, qui sont d'ordre purement formel, sont adoptées à l'unanimité des 15 membres présents.

Les articles 1^{er} à 4 sont ensuite adoptés par 14 voix et 2 abstentions.

Les articles 5 à 19 ainsi que l'ensemble du projet de loi ont été adoptés par 13 voix et 2 abstentions.

Confiance a été faite au rapporteur pour la rédaction du présent rapport.

Le Rapporteur,
J. BLOMME.

Le Président,
I. EGELMEERS.

III. ARTIKELSGEWIJZE BESPREKING

De Regering dient een zogenaamd « technisch amendement » in bij de artikelen 5, 6, 7 en 8, dat luidt als volgt :

« Artikel 5. — In dit artikel de woorden « artikel 173ter en art. 173ter » te vervangen door de woorden « artikel 173quater en art. 173quater ».

Artikel 6. — In dit artikel de woorden « artikel 173quater, art. 173quater en artikel 173ter » te vervangen door de woorden « artikel 173quinquies, art. 173quinquies en artikel 173quater ».

Artikel 7. — In dit artikel de woorden « artikel 173quinquies en art. 173quinquies » te vervangen door de woorden « artikel 173sexies en art. 173sexies ».

Artikel 8. — In dit artikel de woorden « de artikelen 173ter, 173quater en 173quinquies » te vervangen door de woorden « 173quater, 173quinquies en 173sexies ».

Verantwoording

Aangezien artikel 89 van de wet van 29 december 1990 houdende sociale bepalingen reeds een artikel 173ter in de samengeordende wetten betreffende de kinderbijslag voor loonarbeiders invoegt, dient hiermede rekening gehouden te worden in het kader van artikel 5 van onderhavig ontwerp van wet dat eveneens een artikel 173ter, met een andere inhoud, invoegt in dezelfde wetten.

Dit technisch amendement beoogt dit dubbel gebruik recht te zetten door artikel 173ter te vervangen door artikel 173quater en de daaropvolgende artikelen 173quater tot 173quinquies te vernummeren.

De commissie is het, bij eenparigheid van de 15 aanwezige leden, eens met deze tekstverbeteringen die van louter formele aard zijn.

De artikelen 1 tot en met 4 worden hierop aangenomen met 14 stemmen bij 2 onthoudingen.

De artikelen 5 tot en met 19 en het ontwerp van wet in zijn geheel worden aangenomen met 13 stemmen bij 2 onthoudingen.

Vertrouwen werd geschonken aan de rapporteur voor het uitbrengen van dit verslag.

De Rapporteur,
J. BLOMME.

De Voorzitter,
I. EGELMEERS.

CORRECTIONS

Article 5

Lire cet article comme suit :

Un article 173^{quater}, rédigé comme suit, est inséré dans les mêmes lois :

« Art. 173^{quater}. — Les organismes d'allocations... »

Article 6

Lire cet article comme suit :

Un article 173^{quinquies}, rédigé comme suit, est inséré dans les mêmes lois :

« Art. 173^{quinquies}. — Les informations visées à l'article 173^{quater}, obtenues auprès... »

Article 7

Lire cet article comme suit :

Un article 173^{sexies}, rédigé comme suit, est inséré dans les mêmes lois :

« Art. 173^{sexies}. — L'envoi de ... »

Article 8

Lire cet article comme suit :

L'article 6 ... :

« Les articles 173^{quater}, 173^{quinquies} et 173^{sexies} des ... »

TEKSTVERBETERINGEN

Artikel 5

Dit artikel leze men als volgt :

Een artikel 173^{quater}, luidend als volgt, wordt in dezelfde wetten ingevoegd :

« Art. 173^{quater}. — De kinderbijslaginstellingen... »

Artikel 6

Dit artikel leze men als volgt :

Een artikel 173^{quinquies}, luidend als volgt, wordt in dezelfde wetten ingevoegd :

« Art. 173^{quinquies}. — De informatiegegevens, bedoeld bij artikel 173^{quater}, verkregen bij... »

Artikel 7

Dit artikel leze men als volgt :

Een artikel 173^{sexies}, luidend als volgt, wordt in dezelfde wetten ingevoegd :

« Art. 173^{sexies}. — Het toezenden... »

Artikel 8

Dit artikel leze men als volgt :

Artikel 6 ... :

« De artikelen 173^{quater}, 173^{quinquies} en 173^{sexies} van... »